

# Jahresbericht 2020





# **Inhaltsverzeichnis**

Vorwort der Präsidentin	5
Rückblick auf das Jahr 2020	7
Kommentar zur Jahresrechnung	12
Bilanz	13
Erfolgsrechnung	14
Revisorenbericht	17
Mitgliederbestand	20
Spenden und Legate	21
Organe und Personen	22
Geschäftsstelle	23

Umschlag vorne: Sommerwanderung Ybriger Höhenweg, 17.07.2020

Umschlag hinten: Sommerwanderung Ybriger Höhenweg, 17.07.2020



### Vorwort der Präsidentin

Liebe Vereinsmitglieder, Freunde, Gönnerinnen und Gönner von pro audito zürich

Das vergangene Jahr begann erwartungsvoll mit ansprechenden Kursen und geselligen Anlässen. Der Vorstand hatte bereits 2 Sitzungen hinter sich, als Mitte März der Bundesrat den totalen Lockdown wegen der Corona Pandemie anordnete. Über Videokonferenzen mit «Teams» besprach der Vorstand mit der Geschäftsstelle das weitere Vorgehen. Die Generalversammlung am 2. Mai wurde abgesagt und schriftlich durchgeführt.



Christine Friberg, Präsidentin

«Der Vorstand hatte bereits 2 Sitzungen hinter sich, als Mitte März der Bundesrat den totalen Lockdown wegen der Corona Pandemie anordnete.»

Im August, nach Lockerung der Corona bedingten Einschränkungen, lud der Vorstand alle ehrenamtlichen und angestellten Mitarbeitenden zu einem kleinen Sommerfest auf die Dachterrasse der Geschäftsstelle ein. Im offiziellen Rahmen wurden die austretenden Vorstandsmitglieder Carmen Röser, Irène Keller und die Leiterin des Ausschusses Beatrice Löffler verabschiedet. Ebenfalls wurden die neu gewählten Vorstandsmitglieder Christin Schmidt und Margreth Baum, die frisch diplomierten Audioagoginnen Patricia D'Ambrosio und Alice Otter sowie der zweite Revisor Ronny Bäuerle und das Ehrenmitglied Carmen Röser begrüsst.

Im Herbst kam es zu einer zweiten Ansteckungswelle und der Verein musste die Aktivitäten erneut einschränken. In diesem Zeitraum entschied sich unsere Kurskoordinatorin Daniela Blanchard für eine neue berufliche Herausforderung. Ich danke ihr ganz herzlich für ihre hervorragende Mitarbeit während 7 Jahren bei pro audito zürich und wünsche ihr alles Gute auf ihrem weiteren Lebensweg. Mit Alice Otter konnte eine würdige Nachfolgerin engagiert werden, auch ihr wünsche ich einen guten Start.

Unsere Geschäftsführerin Corinne Heusser musste im vergangen Jahr oft improvisieren, Veranstaltungen absagen, Lösungen für grössere Sitzungs- und Kursräume suchen, transparente Masken organisieren und auf stets neue Situationen reagieren. Ihr Vernetzungstalent kommt dem Verein sehr zugute. Ich danke der Geschäftsführerin und unseren Ausschussmitgliedern ganz herzlich für ihren Einsatz.

Ihnen, liebe Leserin, lieber Leser, danke ich für Ihre ideelle Unterstützung von pro audito zürich und wünsche Ihnen weiterhin gute Gesundheit!

### Ihre Christine Friberg, Präsidentin



# Rückblick auf das Jahr 2020

Im Berichtsjahr 2020 stand fast das gesamte Vereinsleben im Fokus «Corona». Mitten im März musste der zweite Hörtrainingsblock abgebrochen und sämtliche Anlässe abgesagt oder verschoben werden. Plötzlich war nichts mehr, wie es einmal war.

Der erste CI-Treff konnte noch durchgeführt werden und war unter der Leitung von Judith Hottinger ein Highlight. Der neu eingeführte Kurs «Lautsprachunterstützende Gebärden» war von Beginn an ausgebucht und wurde während der Corona Zeit online weitergeführt. Die Teilnehmenden erhielten Videos und Übungsblätter.

Kurse mit Start im Mai wurden kurzerhand auf den Juni verschoben, ab dem 8. Juni bis Ende Jahr fanden die Hörtrainings- und Lippenlesekurse mit Schutzkonzept statt.

Der Vereinsausflug fand im September bei perfektem Wetter und mit Maskenpflicht in Murten statt. Sämtliche Spazierwanderungen wurden aus Sicherheitsgründen für das ganze Jahr abgesagt, einige der Bergwanderungen konnten jedoch durchgeführt werden.

Auf der Geschäftsstelle wurde Homeoffice eingeführt. Den Mitarbeiterinnen wurde zu Hause die entsprechende EDV eingerichtet. Sitzungen, persönliche Treffen und Veranstaltungen waren nicht mehr erlaubt, es folgte die Einführung in neue Tools wie «Teams» und «Zoom» für Videokonferenzen. Die GV fiel ebenfalls in die Zeit der verschärften Massnahmen, es fand erstmals in der Geschichte von pro audito zürich eine schriftliche GV statt. Leider musste zum Jahresende auch die beliebte Adventsfeier abgesagt werden.

Die Geschäftsstelle überarbeitete die neue Website, eine Unterseite von pro audito schweiz, so dass nebst den Angeboten von pro audito zürich jederzeit auch spannende Informationen von pro audito schweiz aufgerufen werden können.

Die Geschäftsstelle dankt allen Vorstands- und Ausschussmitgliedern, den freiwilligen Helferinnen und Helfern sowie allen Audioagog\*innen, welche pro audito zürich tatkräftig unterstützt haben und bereit waren, sich auf Neues einzulassen und vorwärts zu schauen.

### Rehabilitationskurse

Die Kurse «Hörtraining & Lippenlesen» sowie das intensive Hörtraining PLUS für Cochlea Implantat-Träger\*innen bzw. für Hörgeräte-Träger\*innen gehören zu den Rehabilitationskursen und bilden einen wichtigen Schwerpunkt der Angebote von pro audito zürich.

- 181 Personen besuchten 2020 ein konventionelles Verständigungstraining und übten während 1503 Lektionen Gehör und Lippenlesen.
- Der Kurs «Intensives Hörtraining für fortgeschrittene CI-Träger\*innen» konnte im Herbst mit 5 Personen durchgeführt werden. Die Kurse «Intensives Hörtraining für HG und CI-Träger\*innen» mussten im März wegen Corona und im Herbst wegen zu wenigen Teilnehmenden abgesagt werden.

### Lautsprachunterstützende Gebärden (LUG)

Der neue Kurs LUG fand 3 x jeweils im Winter, Frühling und Herbst mit insgesamt 23 Teilnehmenden statt.

### «Höre anders!»

Die Seminare «Höre anders!» - wurden wegen Corona abgesagt.

### **Sprachkurs**

Im 2020 bot pro audito zürich den Englisch Kurs – «Yes, I speak Englisch» an. Für diesen Kurs hatte sich nur 1 Person angemeldet, weshalb der Kurs abgesagt wurde.

### Angebote für betroffene Berufstätige

Der After Work Treff wurde im März wegen Corona abgesagt. Im September konnte der Anlass mit 8 Teilnehmenden durchgeführt werden.

Der 2-Tages Intensivkurs sowie der Kurs «Selbstbewusstes Auftreten mit Schwerhörigkeit» mussten wegen Corona abgesagt werden.

### **Treffpunkte**

Der CI-Treff fand im März mit 7 und im September mit 6 Teilnehmenden statt.

Der Tinnitus-Treff wurde im März wegen Corona abgesagt, im November fand der Treff mit 8 Teilnehmenden statt.

### Veranstaltungen und Ausflüge

Der Verein organisierte 5 Anlässe und den Fondueplausch. Die Generalversammlung fand in schriftlicher Form statt. 3 Anlässe sowie der Adventsanlass mussten wegen Corona abgesagt werden.

Anlass	Leitung	
Fondueplausch	Corinne Heusser	27
Führung im Opernhaus	Käthy Siegrist	20
Baukultur erleben - hautnah	Margreth Baum	00
Glasofan - Arbeiten mit farbigem Glas	Margreth Baum	00
Generalversammlung / Referat mit Ch. Mara	anta schriftlich	00
Bio-Beck Lehmann	Ruth Blaser	00
Schifffahrt Stein am Rhein	Margreth Baum	13
Vereinsausflug Murten	Margreth Baum	18
Appenzeller Alpenbitter AG	Maria Staub	14
Kirschtortenführung Confiserie Speck	Maria Staub	12
Adventsfeier		00

Wanderung	Leitung	1111
Schneeschuhtour Wildhaus bis Gamperfin	Thomas Spillmann	05
Winterwanderung Langwies	Christine Friberg	08
Sommerwanderung Ybriger Höhenweg	Christine Friberg	12

### Quartiertreff

Der Quartiertreff findet einmal monatlich, jeweils am ersten Dienstag des Monats, im Migros Restaurant in Wiedikon statt. Elsbeth Vollenweider betreut die Gruppe mit durchschnittlich 6 Personen. Von April bis Juli 2020 fanden keine Treffs statt.

### Betroffene beraten Betroffene

2020 nahmen insgesamt 6 Personen während rund 14 Stunden vom Service – «Betroffene beraten Betroffene» in Anspruch. Die Beratungen erfolgten persönlich an der Oerlikonerstrasse, Zürich. Zusätzlich fanden während rund 21 Stunden telefonische Beratungen statt. Themen der Beratungen waren u.a. Probleme und Umgang mit dem Hörgerät, Kommunikationsprobleme, Informationen zum Kauf eines Hörgerätes.

### Höranlagen und Höranlagenverzeichnis 2020

Wie bereits in den Jahren zuvor war unsere grosse Höranlage von grossem Nutzen bei der Jahresversammlung des Schweizerischen Blindenbundes. Diese Vereinsveranstaltung fand kurz vor dem ersten Lockdown statt. Im Laufe des Jahres 2020 mussten wegen der Infektionsgefahr immer wieder Vereinsanlässe abgesagt werden, so dass es keine weiteren Vermietungen unserer Höranlage gab. Nur bei internen Anlässen begleitete die FM-Anlage unsere schwerhörigen Teilnehmenden noch einige Male.

Wegen der aktuellen Situation betreffend Corona fanden auch kaum Höranlagenprüfungen statt. 4 Anlagen im Kanton Zürich wurden geprüft und an das zentrale Höranlagenverzeichnis (SHAV) gemeldet.

Die Funktionskontrolleurin Carmen Röser gibt ihr Amt per Ende 2020 definitiv ab. pro audito zürich bedankt sich an dieser Stelle für ihr grosses Engagement über all die Jahre und wünscht ihr für die Zukunft alles Gute. Trotz intensiver Suche geht pro audito zürich nun ohne Funktionskontrolleur\*in in das Vereinsjahr 2021. Es werden Freiwillige gesucht, die Höranlagen aufspüren, prüfen und zum Thema Höranlagen die Zusammenarbeit mit pro audito schweiz bereichern. In der Regel findet für Prüfer und Messtechniker jährlich ein ERFA-Treffen unter der Leitung von pro audito schweiz statt. Das letzte Treffen wurde im Oktober 2020 durchgeführt. Interessenten erfahren auf der Webseite von pro audito schweiz mehr zu den Höranlagen und Anforderungen, um solche testen zu können

Auf der Website der IGGH www.hoeranlagen.ch findet man öffentliche Gebäude wie Hörsääle, Theater, Kirchen oder öffentliche Versammlungsräume, die mit einer induktiven Höranlage ausgestattet sind.

### Öffentlichkeitsarbeit

pro audito zürich informierte im Berichtsjahr auf verschiedenen Wegen über die Vereinsangebote.

- Alle Mitglieder erhielten im Oktober das Jahresprogramm für das folgende Jahr. Die 50-seitige bebilderte Broschüre wurde auch den Alterszentren im Raum Zürich, ORL Praxen, Akustikgeschäften und interessierten Organisationen zugestellt.
- Der beliebte Newsletter von pro audito zürich erschien 2020 4x im April, Juni, September sowie im Dezember. Es wurde über interne

Änderungen sowie über aktuelle und interessante Themen berichtet

 Über die neue Website konnte man sich über laufende Anlässe, Informationen zu Corona, Schutzkonzepte, transparente Masken und weitere spannende Themen informieren.

Der Verein nahm im 2020 an verschiedenen Veranstaltungen teil:

- Am 08. Januar 2020 war pro audito zürich zur Teilnahme an der BKZ, Behindertenkonferenz Kanton Zürich eingeladen. Ziel der Sitzung war es, die wichtigsten Prioritäten des Handlungsbedarfs zur Umsetzung der UNO-Behindertenrechtskonvention im Kanton Zürich zu erarbeiten
- Das Neujahrstreffen im Gehörlosenzentrum fand am 09. Januar 2020 zusammen mit 6 Organisationen des Gehörlosenzentrums statt. Die Organisationen stellten sich und ihre Arbeit vor und präsentierten einen Jahresrückblick der Aktivitäten des Vorjahres.
- Im März und Oktober fanden per Telefonkonferenz die Sitzungen der KohiMo, Kommission hindernisfreie Mobilität der VBZ mit anderen Behindertenorganisationen statt. Themen waren u.a. ein behindertengerechter Ausbau der Tramhaltestellen und Infos der Neubeschaffung des Flexity Trams.
- Am Tag der offenen Türen am 24.9. öffnete pro audito zürich auch dieses Jahr wieder die Türen und gewährte Interessierten einen Einblick in den Alltag von pro audito zürich. Die Firma Gleichcom war ebenfalls anwesend und beantwortete Fragen zu technischen Hilfsmitteln.
- Am 20. Oktober wurde pro audito zürich als Teilnehmende zum Sounding Board eingeladen. Der Stadtrat hat einen Massnahmenplan für die Gleichstellung von Menschen mit Behinderung verabschiedet.
- Von Oktober Dezember konnten im Rahmen des Restaurantprojektes trotz Corona-Krise 3 Restaurants getestet werden

# Kommentar zur Jahresrechnung

Die Jahresrechnung 2020 schloss mit einem Verlust von 51'288 CHF ab.

### **Ertrag**

Corona bedingt konnten im Vergleich zum Vorjahr nur 55% der Leistungen erbracht werden.

Der Leistungsbeitrag vom BSV im Betrag von 127'045 CHF wurde um 36'599 CHF gekürzt, weil in der vergangenen Vertragsperiode 2015-2019 ein kumulierter positiver Deckungsbeitrag ausgewiesen wurde.

Als Legat durfte pro audito zürich den Restbetrag von 60'432 CHF von Margrith Ruppannner selig entgegen nehmen. Wir sind sehr dankbar für diesen Betrag und bewahren der Verstorbenen weiterhin ein ehrendes Andenken.

### **Aufwand**

Ebenfalls Corona bedingt reduzierten sich die Aufwände für die Gemeinschaftspflege im Vergleich zum Vorjahr um 54%.

Das Arbeitspensum der Mitarbeitenden auf der Geschäftsstelle wurde zu Beginn 2020 um 20% erhöht. Dies hat damit zu tun, dass nebst Büroarbeit auch vermehrt Öffentlichkeitsarbeit geleistet wird.

In Sachen Höranlage wurde auf Empfehlung von pro audito schweiz nebst Spesen auch eine Entschädigung der Funktionskontrolleure mit 30 CHF / Stunde eingeführt.

# **Bilanz**

in CHF	31.12.2020	31.12.2019
Flüssige Mittel	431'385	481'236
Wertschriften	176'770	176'990
Forderungen	4'763	4'101
Aktive Abgrenzungen	12'199	9'888
Total Umlaufvermögen	625'117	672'215
 Mobiliar	200	300
Büromaschinen	352	2
Höranlage	6'600	11'000
EDV Anlage	3'600	6'000
Total Anlagevermögen	10'752	17'302
Total Aktiven	635'869	689'517
in CHF	31.12.2020	31.12.2019
Verbindlichkeiten	11'076	6'958
Passive Abgrenzung	600	1'838
Total Fremdkapital	11'676	8'796
Fondsvermögen:		
Rodel-Fonds	61'944	61'944
Petersen-Fonds	31'793	35'341
Kultur-Fonds (eigene Fonds)	220'773	222'465
Total Fondsvermögen	314'510	319'750
Vereinsvermögen Anfang Jahr	360'971	151'389
Veränderung	51'288	209'582
Vereinsvermögen Ende Jahr	309'683	360'971
Total Passiven	635'869	689'517

# **Erfolgsrechnung**

in CHF	31.12.2020	31.12.2019
Leistungsertrag	13'330	24'271
Beträge BSV	90'446	110'067
Ausserordentlicher Ertrag		107'675
Beitrag ZSH	0	225'951
Direkte Spenden / Sonstige Erträge Art. 74	0	225'951
Mitgliederbeiträge	19'138	19'653
Spenden	4'179	5'760
Legate	60'433	136'164
Übriger Ertrag (Zinsen / Spesen)	23	46
Indirekte Spenden / Erträge	83'773	161'623
Wertschriftenertrag	1'870	1'954
Unterhalt / Reparaturen	0	0
Spenden / Erträge ausserhalb Art. 74	0	0
Total Ertrag	189'419	631'540

31.12.2020	31.12.2019
125'444	103'009
21'066	10'191
5'217	9'619
151'727	122'819
19'116	24'097
2'447	5'320
20'731	21'689
6'643	4'049
11'662	10'855
21'442	22'159
62'925	64'072
6'939	10'970
	200'000
240'707	421'958
-51'288	209'582
	125'444 21'066 5'217 151'727 19'116 2'447 20'731 6'643 11'662 21'442 62'925 6'939

### **Fonds**

2020	Kultur-Fonds	Rodel-Fonds	Petersen-Fonds
Anfangsbestand	222'465.20	61'944.35	35'340.95
Zuweisungen	0.00	0.00	0.00
Entnahmen	1'692.50	0.00	3'548.00
Endbestand	220'772.70	61'944.35	31'792.95

Das Restaurantprojekt konnte nicht im ursprünglich geplanten Umfang durchgeführt werden. Die Entnahmen aus dem Kultur-Fonds für Vorbereitungsarbeiten und Restaurant Tests betrugen 1'692.50 CHF.

Dem Petersen-Fonds wurden 3'548 CHF entnommen für den Fonds Audioagogik bei pro audito schweiz.

### Vermögen

Das Vereinsvermögen sank von 360'971 CHF auf 309'683 CHF per Ende 2020.

### Revisorenbericht

#### Bericht der Revisionsstelle

An den Vorstand zuhanden der Mitgliederversammlung des Vereins pro audito zürich

Als Revisionsstelle haben wir die Buchführung und die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung) von pro audito zürich, Organisation für Menschen mit Hörproblemen, für das am 31.12.2020 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft. Das Vorjahr wurde von LTB Lanz Treuhand & Beratung AG, Manuela Lanz geprüft. Die Jahresrechnung 2020 schliesst mit einem Verlust für das Geschäftsjahr 2020 von CHF 51'288.10 und einem Eigenkapital per 31.12.2020 von CHF 309'682.23 ab. Das Fondvermögen beträgt per 31.12.2020 CHF 314'510.00.

Für die Jahresrechnung ist der Vereinsvorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen. Wir bestätigen, dass wir die Anforderungen hinsichtlich Befähigung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Prüfung erfolgte nach den Grundsätzen, wonach eine Prüfung so zu planen und durchzuführen ist, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung mit angemessener Sicherheit erkannt werden. Die Prüfung umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Ferner beurteilen wir die Anwendung der massgebenden Rechnungslegungsgrundsätze, die wesentlichen Bewertungsentscheide sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine ausreichende Grundlage für unser Urteil bildet.

Gernäss unserer Beurteilung entsprechen die Buchführung und die Jahresrechnung den gesetzlichen Anforderungen und den Statuten.

Wetzikon und Siebnen, 12. März 2021

LTB Lanz Treuhand & Beratung AG

Manuela Lanz

Dipl. Wirtschaftsprüferin

GTB Treuhand Ronny Bäurle Eidg. FA Buchhalter

Beilage: Bilanz und Erfolgsrechnung 2020





































# Mitgliederbestand

pro audito zürich verlor 2020 25 Mitglieder und gewann im selben Zeitraum 19 Neumitglieder. Der Mitgliederbestand betrug per 31. Dezember 2020 365 Mitglieder. Es handelt sich um 308 Einzelmitglieder, 22 Doppelmitglieder (44 Personen), 8 Gönnermitglieder und 5 Ehrenmitglieder.

Folgende Personen sind im Berichtsjahr gestorben:

Fisch Ugo Prof. Dr. med. Isler Hanni Ringger Gerda Stöcklin Maria

Wir bewahren den Verstorbenen ein ehrendes Andenken.

# **Spenden und Legate**

pro audito zürich erhielt im Berichtsjahr Spenden in der Höhe von CHF 4'179. Viele Teilnehmende spendeten ihre Beiträge, welche durch die Corona bedingten Absagen von Kursen und Anlässen bereits einbezahlt wurden. Zudem wurde dem Verein der Restbetrag von CHF 60'433 des erhaltenen Legats aus dem Jahr 2019 überwiesen. Die Geschwister Albert & Ida Beer spendeten unserem Verein CHF 1'000.00.

Spender und Spenderinnen von Beträgen über CHF 100.00	Betrag CHF
Cornaz Michel	200
Schneider Bea	200
Wicki Herbert	190
Arioli Matthias	100
Hodel Monika und Johann	100
Langmeier Ernst	100
Nüssli Rosmarie	100

# Organe und Personen

### Vorstand

Der Vorstand traf sich im Berichtsjahr zu 5 ordentlichen Sitzungen sowie zu 3 ausserordentlichen Corona-Sitzungen.

Christine Friberg, Zürich | Präsidentin und Quästorin Michael Gebhard, Rupperswil I Vizepräsident Judith Hottinger, Zürich Margreth Baum, Esslingen Christin Schmidt, Zürich

#### **Ausschuss**

Der Ausschuss ist für das Angebot der Vereinsanlässe und Tages- sowie Halbtageskurse zuständig. 2020 trafen sich die Ausschussmitglieder zur jährlichen Sitzung im Juni.

Margreth Baum, Esslingen | Vorsitzende Käthy Siegrist, Zürich Maria Staub, Zürich Ruth Blaser, Zürich Rosmarie Zuberbühler-Eggmann, Rafz I Spazierwanderungen

### Audioagoginnen

Im Berichtsjahr haben 4 diplomierte Audioagoginnen mit festem Vertragsverhältnis für den Verein gearbeitet.

Beatrix Schwitter, Horgen Nicole Ziegler, Zürich Alice Otter, Zürich (neu) Patricia D'Ambrosio, Zürich (neu)

### Ehrenmitglieder

Riet Meili, Adliswil Gigi Ménard, Uster Maria Staub, Zürich Rosmarie Zuberbühler-Eggmann, Rafz Carmen Röser. Zürich

### Revisionsstelle

Manuela Lanz, LTB Lanz Treuhand & Beratung AG, Wetzikon Ronny Bäurle, GTB Treuhand, Siebnen SZ

### Geschäftsstelle







Corinne Heusser | Geschäftsleitung I Betroffene beraten Betroffene I Öffentlichkeitsarbeit Daniela Blanchard | Leitung Hörtraining & Lippenlesen (bis 31.12.2020) Alice Otter I Leitung Hörtraining & Lippenlesen (ab 01.11.2020)

### Geschäftsstelle

pro audito zürich Oerlikonerstrasse 98 8057 Zürich Tel. 044 202 08 26 info@proaudito-zuerich.ch

 Dienstag
 09.00 - 12.00 Uhr / 13.00 - 15.00 Uhr

 Mittwoch
 09.00 - 12.00 Uhr / 13.00 - 15.00 Uhr

 Donnerstag
 09.00 - 12.00 Uhr / 13.00 - 15.00 Uhr

### Impressum

Inhalte: pro audito zürich

Konzeption & Gestaltung: pro audito zürich mittels Vorlagenmanager W2Pfactory

Druck: Schellenberg Gruppe, Pfäffikon

Auflage: 500 Exemplare Sprachen: Deutsch

Bildnachweis: pro audito zürich



# pro audito zürich

ORGANISATION FÜR MENSCHEN MIT HÖRPROBLEMEN